



Instrukcja obsługi odkurzacza profesjonalnego z filtrem cyklonowym do zbierania zanieczyszczeń suchych



**POWER JET 640 INOX CYCLON / Windly 640/2 CYCLON**



**PRZED URUCHOMIENIEM ODKURZACZA OPERATOR MUSI DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I JEJ PRZESTRZEGAĆ**



**PRZECZYTAĆ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM ODKURZACZA. NALEŻY DOKŁADNIE PRZESTRZEGAĆ INSTRUKCJI OBSŁUGI W CELU UNIKNIĘCIA NIESZCZĘŚLIWYCH WYPADKÓW.**





**Instrukcję należy zachować dla odnoszenia się do niej w przyszłości  
Instrukcję przechowywać tak aby mieć ją zawsze pod ręką.**

Odkurzacze są zgodne z normami i dyrektywami Unii Europejskiej. Posiada Deklarację Zgodności WE

## Wstęp

### Szanowni Państwo!

Kupując profesjonalny odkurzacze firmy Ehrle stajecie się właścicielami produktu wysokiej jakości. Niniejszy odkurzacze jest:

- Przeznaczone do zbierania **wyłącznie** zanieczyszczeń suchych – „na sucho”,
- Wytrzymałe,
- Łatwe w użytkowaniu,
- O wysokich parametrach technicznych,
- Przyjazny dla środowiska.

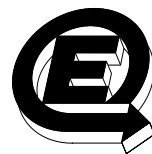
Odkurzacze nadaje się do użycia na przykład w: hotelu, szkole, sklepie, warsztacie, biurze, pomieszczeniach mieszkalnych itp.

Niniejszy odkurzacze posiada znak CE.

- **Prosimy o uważną lekturę instrukcji obsługi przed uruchomieniem urządzenia.**
- **Przestrzeganie zawartych w niej wskazówek uchroni Państwa przed niewłaściwym użytkowaniem.**
- **Instrukcję należy zachować i przechowywać tak, aby mieć ją zawsze pod ręką.**
- **Należy dokładnie przestrzegać instrukcji obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków.**
- **Do obsługi i pracy z urządzeniem mogą być dopuszczeni tylko przeszkoleni pracownicy, zgodnie z wymaganiami BHP.**
- **Zakładowe służby BHP zgodnie z aktualnymi przepisami powinny opracować plan szkolenia i przygotować informacje o zagrożeniach na stanowisku pracy z urządzeniem EHRLE oraz określić, jakie środki ochrony osobistej muszą być stosowane.**

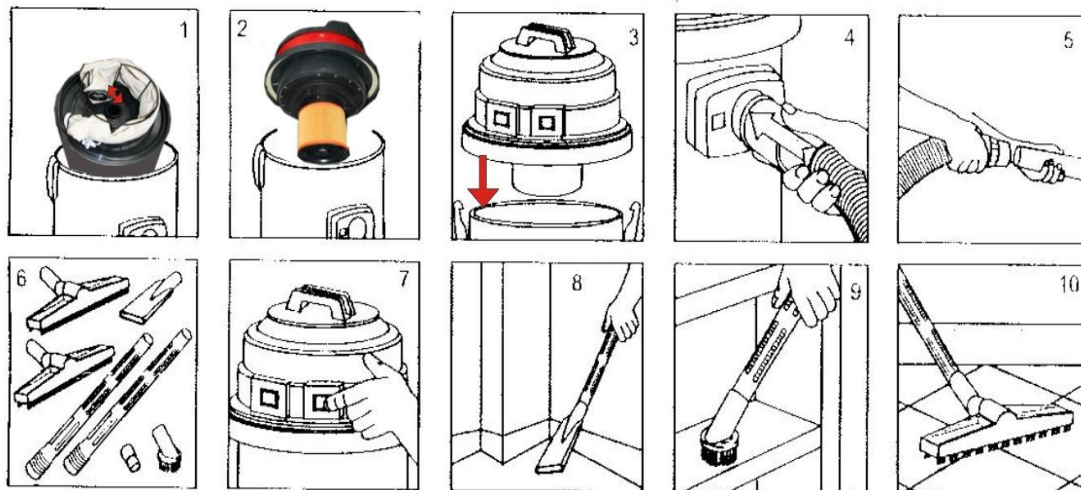
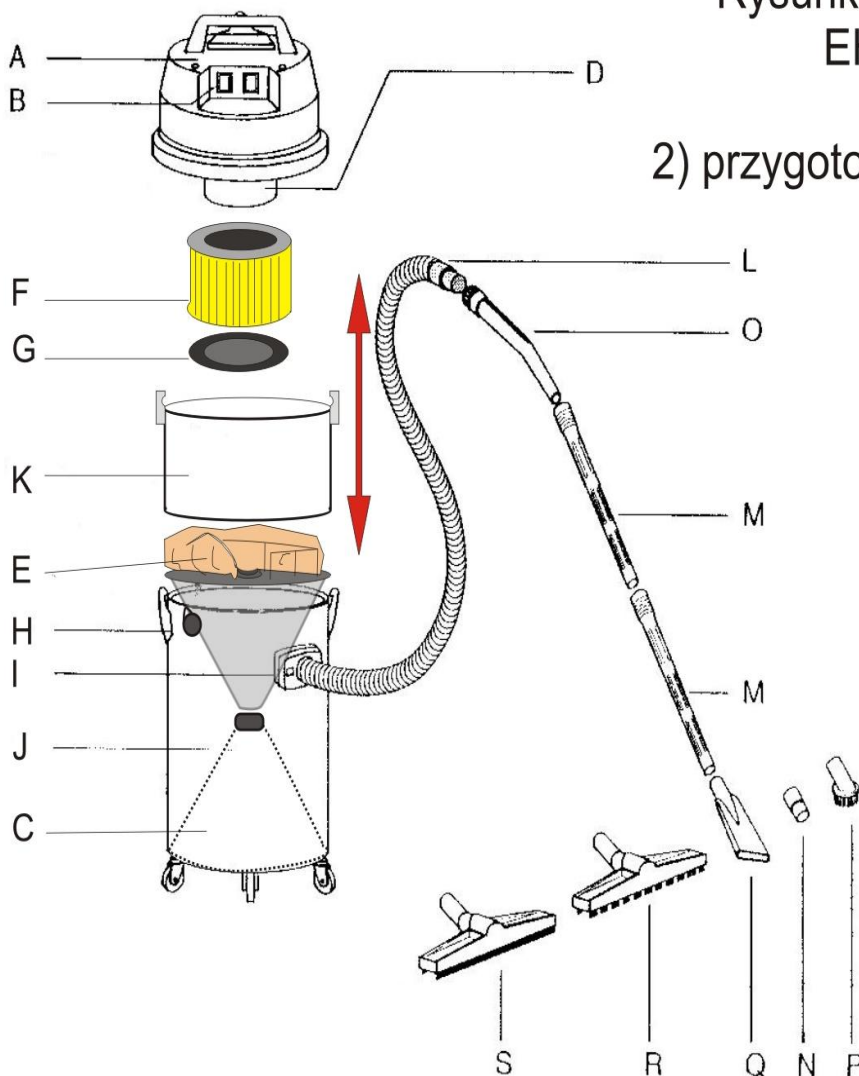
Ta instrukcja obsługi zawiera zasady działania, pielęgnacji oraz napraw dla odkurzacza serii:

- **EHRLE POWER JET 640 INOX CYCLON** (Windly 640/2 CYCLON)



**1. Opis urządzenia i montaż akcesoriów**

Rysunki schematyczne  
 EHRLE CYKLON  
 1) podzepoły  
 2) przygotowanie do pracy





**UWAGA:** Rysunki urządzenia i osprzętu są przybliżone.

<b>A.</b>	POKRYWA SILNIKA - GŁOWICA
<b>B.</b>	WYŁĄCZNIK GŁÓWNY
<b>C.</b>	FILTR CYKLONOWY
<b>D.</b>	PŁYWAK: JEGO ZADANIEM JEST NIE DOPUŚCIĆ, ABY ZANIECZYSZCZENIA PŁYNNE DOSTAŁY SIĘ DO POKRYWY SILNIKA
<b>E.</b>	FILTR BAWELNIANY
<b>F.</b>	FILTR TYPU CARTRIDGE
<b>G.</b>	Tarcza mocowania filtra CARTRIDGE na GŁOWICY ODKURZACZA
<b>H.</b>	UCHWYTY MOCUJĄCE ZBIORNIK Z GŁOWICĄ
<b>I.</b>	GNIAZDO WĘŻA
<b>J.</b>	ZBIORNIK
<b>K.</b>	ZBIORNIK Górna Część
<b>L.</b>	WAŻ ELASTYCZNY TWORZYWA
<b>M.</b>	RURA ALUMINIOWA POKRYTA PLASTYKIEM
<b>N.</b>	REDUKCJA
<b>O.</b>	RĘKOJEŚĆ
<b>P.</b>	SZCZOTKA OKRĄGŁA Z WŁOSIEM
<b>Q.</b>	SSAWA SZCZELINOWA
<b>R.</b>	SSAWA DO ZBIERANIA ZANIECZYSZCZEŃ SUCHYCH Z POSADZEK TWARDYCH
<b>S.</b>	SSAWA DO ZBIERANIA ZANIECZYSZCZEŃ MOKRYCH
<b>T.</b>	SSAWA DO DYWANÓW - OPCJA DODATKOWA

**UWAGA! W celu utrzymania efektywności odkurzacza zaleca się czyszczenie filtrów po każdym użyciu.**

Odkurzacze powinny być utrzymywane w czystości i poddawane przeglądom przez profesjonalny serwis. Szczegóły znajdują Państwo w karcie gwarancyjnej odkurzacza.

**POZIOM HAŁASU!** Wartości są zgodnie z normą EN 60704-1 (1996) / EN 60704-2-1 (2000). Zmierzenie poziomego ciśnienia akustycznego maszyny wynosi < 85 dB (A). W niekorzystnych warunkach napięcia sprzęt może spowodować przejściowe spadki napięcia.



## 2. ODKURZANIE, Praca z odkurzaczem. Sposób działania.

### 2.1 Zbieranie (odkurzanie) zanieczyszczeń suchych - „na sucho”

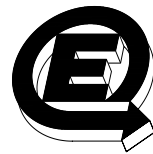
- Nałóż filtr bawełniany na gniazdo zbiornika (Rys. 1)
- Sprawdź stan mocowania filtra typu Cartridge na głowicy (Rys. 2)
- Nałóż głowicę odkurzacza na zbiornik i zamocuj uchwytami (Rys. 3)
- Połącz zbiorniki metalowe uchwytami
- Wprowadź wąż do gniazda węża (Rys. 4)
- Połącz rękojeść z węzłem oraz rurami (Rys. 5)
- Wybierz akcesoria, które będą używane (Rys. 6)
- Wprowadź wtyczkę do gniazda elektrycznego i włącz odkurzacz (Rys. 7)
- Przykład pracy ssawą szczelinową (Rys. 8)
- Przykład pracy szczotką okrągłą (Rys. 9)
- Przykład pracy ssawą do posadzek twardych (Rys. 10)



### **!!! NALEŻY BEZWZGLĘDNI PRZESTRZEGAĆ !!!** **Wskazania do skrupulatnego przestrzegania**



- Instalacja elektryczna, do której będzie podłączony odkurzacz, musi chronić przed porażeniem (np. wyposażona w wyłączniki różnicowo-prądowe).
- Odkurzacz może być podłączony tylko do właściwie uziemionego gniazda elektrycznego, wyposażonego w bolec ochronny wykonany zgodnie z przepisami elektrycznymi.
- Urządzenie można podłączyć jedynie do przyłącza elektrycznego wykonanego przez uprawnionego elektryka zgodnie z wymaganiami norm i przepisów elektrycznych.
- Gniazdo wtykowe musi spełniać przepisy bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych.
- Należy upewnić się, że gniazdo elektryczne jest właściwe dla wtyczki odkurzacza,
- Sprawdzić czy wartość napięcia na tabliczce znamionowej odkurzacza jest zgodna z wartością energii dostarczanej do gniazda, do którego zamierza się podłączyć sprzęt,



## **!!! NALEŻY BEZWZGLĘDNI PRZESTRZEGAĆ !!!**

### **Wskazania do skrupulatnego przestrzegania**

- Niniejszy odkurzacz nie może być używany przez dzieci ani przez osoby o niepełnych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby bez doświadczenia i znajomości niniejszego urządzenia, chyba że otrzymały one instrukcje odnośnie użytkowania i są kontrolowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo,
- **UWAGA!** Dzieci muszą znajdować się pod szczególną kontrolą, tak aby mieć całkowitą pewność, że nie bawią się odkurzaczem ani akcesoriami. Dzieci nie mogą bawić się sprzętem, gdyż jest to niebezpieczne, grozi to wypadkiem lub innymi niebezpiecznymi dla zdrowia lub życia zdarzeniami losowymi,
- Komponenty znajdujące się w kartonie, składniki opakowania (np. worki plastikowe) mogą być niebezpieczne! Trzymać je zatem poza zasięgiem dzieci i innych osób nieświadomych swych czynów czy zwierząt,
- Każde użycie odkurzacza odmienne do czynności innych niż opisanych w niniejszej instrukcji może być niebezpieczne i dlatego trzeba go unikać,
- Każda część urządzenia i wyposażenie odkurzacza muszą być precyzyjnie podłączone przed rozpoczęciem używania. Należy upewnić się, czy elementy filtrujące (np. worek papierowy, wkład filtru poliestrowego, itp.) są właściwie zamontowane i sprawne,
- Należy upewnić się, że gniazdo elektryczne jest właściwe dla wtyczki odkurzacza,
- Sprawdzić czy wartość napięcia na tabliczce znamionowej odkurzacza jest zgodna z wartością energii dostarczanej do gniazda, do którego zamierza się podłączyć sprzęt,
- **UWAGA!** Końcówka ssąca powinna być trzymana daleko od ciała, szczególnie delikatnych jego części, takich jak uszy, oczy i buzia. Nie należy nigdy kierować otworów ssących w stronę delikatnych części ciała (uszy, oczy, twarz itp.).
- **UWAGA!** Ten odkurzacz służy tylko i wyłącznie do zbierania zanieczyszczeń suchych - odkurzania „na sucho”. Nigdy nie używać odkurzacza do zasysania jakichkolwiek cieczy, wody czy zanieczyszczeń mokrych, wilgotnych.
- **UWAGA!** Ten odkurzacz może zbierać tylko zanieczyszczenia suche. Nie może zasysać zanieczyszczeń innego typu. Odkurzacz nie może być używany na zewnątrz, na dworze w warunkach niskich temperatur, ani przechowywany w warunkach wilgotnych,
- **UWAGA!** Nie wolno zbierać ani zasysać pyłów niebezpiecznych,
- **UWAGA!** Niniejszy odkurzacz nie jest przeznaczony do zbierania substancji niebezpiecznych dla zdrowia, substancji / mieszanek łatwopalnych, żarzących się, wybuchowych, toksycznych czy niebezpiecznych dla zdrowia. Maksymalna temperatura dopuszczalna do użytku to 40 °C
- **UWAGA!** Odkurzacz nie może być stosowany ani umieszczany w pomieszczeniach chronionych przed wyładowaniami elektrostatycznymi,
- **UWAGA!** Używać jedynie szczotek dostarczonych z urządzeniem lub wymienionych w instrukcji obsługi. Użycie innych szczotek może być niebezpieczne,
- **UWAGA!** Nie pozostawiać działającego odkurzacza bez nadzoru,



- **UWAGA!** W przypadku wywrócenia się odkurzacza zaleca się podnieść sprzęt przed wyłączeniem go,
- **UWAGA!** Odkurzacze nie mogą być stosowane ani umieszczane w strefie niebezpiecznej, zagrożonej wybuchem. Odkurzacze nie można używać w pomieszczeniach, w strefach o łatwopalnej, wybuchowej lub zagrożonej wybuchem atmosferze. Eksploatacja jest tu całkowicie zabroniona!



## **!!! NALEŻY BEZWZGLĘDNI PRZESTRZEGAĆ !!!**

### **Wskazania do skrupulatnego przestrzegania**

- W przypadku niewłaściwych parametrów sieci elektrycznej, mogą nastąpić okresowe spadki napięcia,
- **UWAGA!** Nie zbierać zanieczyszczeń niebezpiecznych dla akcesoriów i filtrów (np. kawałków szkła, metalu, itp.),
- Jeżeli filtr (worek) papierowy pęknie należy bardzo dokładnie oczyścić filtr poliestrowy lub go wymienić. Założyć nowy filtr papierowy,
- Kabel zasilający nie może być używany do ciągnięcia lub dźwigania urządzenia,
- Odkurzacze nie wolno wkładać do wody, odkurzacze nie wolno zanurzać w wodzie dla wyczyszczenia go, odkurzacze nie wolno czyścić natryskując czy polewając na nie wodą,
- Nie wykonywać żadnych prac porządkowych na odkurzaczu przed wcześniejszym odłączeniem go z sieci. Jeżeli musisz pozostawić urządzenie bez nadzoru, należy także odłączyć je z sieci,
- Wyciągnąć zawsze wtyczkę z gniazdka zasilania elektrycznego przed dokonaniem jakichkolwiek działań na urządzeniu.
- Wyciągnąć zawsze wtyczkę z gniazdka zasilania elektrycznego przed dokonaniem działań na urządzeniu czy interwencji związanych z serwisem, czyszczeniem, przeglądem albo konserwacją odkurzacza itp.
- Wyciągnąć zawsze wtyczkę z gniazdka zasilania elektrycznego kiedy odkurzacze pozostaje niechroniony lub może znaleźć się w zasięgu dzieci lub osób nieświadomych swych czynów.
- Nie wykonywać żadnych prac porządkowych na odkurzaczu przed wcześniejszym odłączeniem go z sieci. Jeżeli musisz pozostawić urządzenie bez nadzoru należy także odłączyć je z sieci,
- Przed każdym użyciem należy sprawdzać elektryczny kabel zasilania odkurzacza pod kątem uszkodzeń takich jak pęknięcie, zużycie czy innych. Uszkodzony kabel musi zostać wymieniony na nowy przed ponownym użyciem.
- Jeżeli kabel zasilania elektrycznego jest uszkodzony to musi zostać wymieniony na nowy przed ponownym użyciem przez serwis EHRLE lub osobę o właściwych kwalifikacjach, tak aby zapobiec wszelkiemu ryzyku.  
Nie wolno dopuścić do używania odkurzacza z uszkodzonym kablem zasilającym gdyż grozi to ryzykiem niebezpiecznego dla zdrowia lub życia wypadku!
- W razie potrzeby użycia przedłużenia kabla zasilającego, upewnić się, że jego parametry są właściwe dla urządzenia. Nie używać kabla zwiniętego, ponieważ może spowodować spadek napięcia lub przegrzanie. Przez cały czas kabel powinien być suchy, chroniony przed prysnięciami wody i leżeć na powierzchni suchej, nieprzewodzącej prądu.
- Wszelkie naprawy, serwisowanie, konserwacja urządzenia mogą być wykonane tylko przez wykwalifikowany personel. Części, które ewentualnie są uszkodzone w urządzeniu mogą być wymienione tylko oryginalnymi częściami zamiennymi producenta,
- Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu – opróżnić zbiorniki, wytrzeć filtry, wytrzeć i oczyścić ściereczką powierzchnię urządzenia, przed zmagazynowaniem go,



- **UWAGA!** Zabrania się jakiegokolwiek modyfikacji sprzętu. Naruszenie może spowodować pożar, szkody nawet ze skutkiem śmiertelnym dla użytkownika, a ponadto utratę gwarancji.
- Producent ani importer nie jest odpowiedzialny za ewentualne szkody wyrządzone osobom lub rzeczom na skutek niewłaściwego używania urządzenia, na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi lub, gdy urządzenie jest używane w sposób nieracjonalny.



Nie wolno wyrzucać sprzętu elektrycznego razem z domowymi odpadkami! Zgodnie z normą dyrektywy CE 2002/96 o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ZSEE) i poprzez dokonanie przyjęcia takich norm do prawa państwowego (Ustawa z 29.07.2005) sprzęt elektryczny i elektroniczny musi być zbierany oddzielnie i oddawany do specjalnych punktów zbierania.

---

W razie pytań technicznych prosimy o kontakt ze Sprzedawcą albo z EHRLE Polska

**IMPORTER:**



***EHRLE Polska Sp. z o.o.***

**Warzymice 45**

**72 - 005 Przeclaw / k. Szczecina**

**Telefon +48 91 814 55 55**

**Telefax +48 91 814 55 60**

**E-Mail: [ehrle@ehrle.pl](mailto:ehrle@ehrle.pl)**

**Internet: <http://www.ehrle.pl>**